

蒙納士 終於重 煥活力!

一座座大門再度敞開——圖書館、美術館、文娛中心、游泳館、健身房、青少年服務中心、遊戲小組和垃圾中轉站，所有工作人員都帶著微笑，期待著再次見到大家！能再次啟門迎接大家，感覺真是太棒了！

大家也知道，7月以來很多場所不得不關門謝客。直到現在，大家的生活有了重大變化。在到訪一些場所時，請記得要登記。按照衛生部長的要求，我們還要檢查大家的疫苗接種狀態。

包括水上活動中心和圖書館在內的各處場所，都將安排服務臺專員幫助大家登記，並會設立指示牌說明登記流程。到訪時請先找服務臺專員。我們的團隊隨時為您提供協助，方便大家慢慢適應新的生活方式，讓我們都多一點耐心，多一份寬容，共同努力，確保人人都可享受安全的環境和順暢的體驗。

隨著蒙納士重新敞開迎客之門，各個商鋪也在召喚大家前來品嚐久違的餐飲美食，節日期間我們還特別組織了遍及蒙納士各處的每日精彩活動。聖誕節的溫馨氛圍徐徐來臨，屆時將會有聖誕遊行、五彩燈光表演以及聖誕老人和孩子們見面。

一月份，我們的“夏日節目系列”將繼續在各地公園舉辦小規模文化表演，屆時將為街區奏響動人的音樂，再次點燃歡聲笑語。1月26日將舉行澳洲國慶日活動，2月底，連續數日且一向人氣爆棚的克萊頓節也值得大家期待。

欲瞭解更多資訊： www.monash.vic.gov.au
 9518 3555

行政長官 Andi Diamond 及服務臺專員 Angelene Shannon 期待早日迎接大家到來！

11月/12月的《蒙納士公報》所述資訊截至11月11日付印時有效。

欲瞭解市議會服務的最新動態，請瀏覽：

 www.monash.vic.gov.au  @cityofmonash  @MonashCouncil



市長寄言 前市長 Brian Little

這是我擔任市長期間最後一次為大家撰寫專欄——新任市長將於 11 月 9 日就職，在 2021/22 年度帶領蒙納士繼續向前邁進。

一年前，我當選市長時，我們剛剛結束封城，當時似乎有保證恢復日常生活的承諾。可是沒有人知道，在 2021 年我們將再次遭受確診個案攀升、艱難封城和新冠變異病毒大肆傳播的迎頭痛擊。

擔任市長這一年期間並非我預料中那麼順利。不過，擔任大家的市長絕對是莫大的榮幸，共渡難關的經歷尤顯彌足珍貴。

市議會行政長官及全體員工在應對疫情和封鎖期間的積極作為，令我深受感動。每個人都奮起沖上前線——其中有發揮主導作用的新冠控制小組，有領導後勤支援工作的社區應對小組，還有蒙納士行動小組不辭辛勞，組織健身房和游泳館的人手為社區受困老人送飯。

我們市議會的員工找到了全新方式為民眾服務——比如圖書館的工作

人員在維持圖書館線上運行的同時，還想出了一套安全的防疫辦法，為家家戶戶遞送書籍，並與送餐服務團隊合作，向孤立無援的市民發送愛心包裹；母嬰服務團隊則大力開辦網上學習班、遊戲小組、講故事時段和視頻觀賞活動。

值得一提的是，可持續發展小組以無接觸方式親手向 620 戶家庭發放了種子包和蜜蜂養殖包，也發放了 120 個用於叢林保護區，為保護小型鸚鵡和微型蝙蝠的築巢箱套裝包。這裡還要特別感謝通訊小組，疫情期間的資訊瞬息萬變，政府指令隨時更改，全靠他們日復日有效傳達。

迄今為止，我們已經取得了一些非凡成就。大家翹首以盼的奧克利文娛中心經過改造，現已重新開放；市議會正式公佈葛蘭韋弗利高爾夫球場旁邊將斥資 2670 萬澳元新建一座綜合網球館；“每個年齡都很重要”(EveryAge Counts)運動中，簽署了《解決年齡歧視問題承諾書》，並出席了“約翰·蒙納士爵士獎”頒獎儀式，表彰志願者們的無私奉獻。

在此，我要感謝副市長 Shane McCluskey 及各位議員的鼎力支持。

感謝行政長官 Andi Diamond 的傑出領導和市議會執行團隊的辛勤工作，以及曾時刻協助我的每一位盡職盡責市議會工作人員。

我還要感謝家人的支持，感謝蒙納士市民在過去一年裡展現出的堅韌不拔的精神。

“大膽發聲” 反對暴力 16 天行動

從 11 月 25 日的反對暴力侵害女性國際日到 12 月 10 日的人權日，在此期間的“反對暴力 16 天行動”是一年一度的國際運動，旨在消除性別暴力侵害。

性別暴力為家庭和社區都帶來嚴重危害，此次運動的焦點在於呼籲大家採取切實行動阻止此類暴力行為。

維多利亞州政府開展的“尊重女性：大膽發聲”運動為期 16 天，目的是鼓勵個人、社區和組織在目睹無禮、騷擾和性別歧視的行為時勇於發聲並進行干預。敢於發聲，我們才能在暴力行為發生之前及時制止。

性別平等顧問委員會在市議會官方網站舉例說明了如何大膽發聲。歡迎瞭解更多活動資訊，包括為體育俱樂部成員提供的免費培訓班和作家 Jess Hill 見面會。

欲瞭解更多資訊：

www.monash.vic.gov.au/16-days-of-activism

蒙納士文娛中心 (開放時間*)

293 Springvale Road, Glen Waverley

奧克利服務中心 (開放時間*)

3 Atherton Road, Oakleigh

*查看蒙納士官方網站，瞭解假期期間各場所的開放時間。



下列市議會服務設施將於 12 月 24 日 (星期五) 中午 12:00 關閉：

蒙納士文娛中心、奧克利服務中心、蒙納士垃圾中轉及回收站、蒙納士美術館、蒙納士圖書館全部 6 個分館以及 3 處水上活動中心。



9518 3555 | mail@monash.vic.gov.au | www.monash.vic.gov.au

全國中繼服務 (適用於聽障與言語障礙人士) 1800 555 660

普通话 9321 5485 | 廣東話 9321 5481

澳大利亞郵局已通知 12 月投遞服務將有延誤。現將 11 月/12 月公報合為 12 頁擴充版，以減少投遞問題。

©2021 蒙納士市議會版權所有。保留所有權利。以任何形式複製均需要市議會書面批准。



市長寄言

市長 Stuart James

本人非常榮幸二度當選蒙納士市長，感謝各位議員同僚對我投下信任的一票。

我首次任職期是在 2019 年底到 2020 年的大部分時間，在此期間遇到了諸多棘手問題。新冠疫情首先在葛蘭韋弗利爆發，而後波及到其他地方，當時我們對情況不太了解，有點手足無措。但在這一時期，廣大社區和蒙納士市議會團隊展現出堅韌不拔的精神和卓絕不屈的力量，讓我獲益良多，大家對此也深有體會。

今年，我們學會了與病毒共存，此時的焦點在於重建和恢復正常生活。我們要幫助商家找回流失的顧客和生意，讓大家重回美食街和購物區，把人氣和活力帶回這座城市。

通過與群眾交談，我切實感受到，能夠再次與家人朋友見面，再次回到社區大家庭的懷抱，是多麼令人迫不及待。不光能從孩子們的眼中看到了這一點，對於我們來說又何嘗不是如此呢？

無論是為孤立無援的弱勢群體提供

膳食，還是為無家可歸的人士安排救濟，抑或是走訪生活有難處的老年居民，市議會都會一如既往時刻準備著為廣大市民提供服務、安排網上活動和服務，盡心盡力地予以支持。

未來一年，還有許多重要項目有待展開，包括：

- » 向州政府申請款項，延長 Westall Road，使其對接蒙納士高速公路
- » 增加奧克利活動中心的長期露天餐飲設施
- » 與郊區列車環線管理局 (SRLA) 合作，確保克萊頓、蒙納士和葛蘭韋弗利車站建設最佳地區，方便群眾出行
- » 改善為年輕父母和幼兒提供的服務。

今年，我們曾向大家提問：您想像中的蒙納士在 2040 年會是什麼樣子？您們表示想要生活在一個“多予少取”，將富餘分享的社區，同時多元並存，民眾健康，團結和睦。您們想要一個引領創新與可持續發展的城市，人人對這裡都有歸屬感。我由衷地有著



相同的願景，並與其他議員一同奮鬥將之實踐。

防疫限制放鬆之後，許多人重新燃起對生活的熱情，對於曾經認為理所當然的事情多了一分熱愛。接下來的 12 個月內，我希望能夠多多深入群眾，和各位見面。

歡迎關注 [Facebook](https://www.facebook.com/crstuartjames) @crstuartjames 或者我的帳號 [Instagram](https://www.instagram.com/crstuartjames) @crstuartjames，和我一起踏上建設蒙納士的旅程！

市議會 下次會議

市議會下次會議將於 11 月 30 日 (星期二) 晚上 7:00 召開。會議議程將於 11 月 25 日 (星期四) 下午 5:30 在市議會網站上公佈。

蒙納士居民和納稅人可在會議上提問，有關問題須在 11 月 30 日 (星期二) 下午 2:00 之前提交給市議會。

十二月的市議會會議將於 12 月 14 日 (星期二) 晚上 7:00 召開，議程將於 12 月 9 日 (星期四) 下午 5:30 公佈。如有問題，請在 12 月 14 日下午 2:00 之前提交。

會議開放予公眾，並符合防疫措施要求和衛生部長命令。大家也可以通過市議會的直播觀看例會：

webcast.monash.vic.gov.au

www.monash.vic.gov.au/meetings

☎ 9518 3555



針對《蒙納士公報》發表意見

市議會將定期審查公共服務，以滿足社區的需求和期望，其中的工作之一就是審查《蒙納士公報》——對此我們期待聽取大家的寶貴意見。

大家可以告知我們：喜歡在《公報》中讀到哪些內容，用哪種方式接收比較方便 (實體打印版還是附帶連結獲取可印刷電子版的電子郵件，或連結到報紙排版的閱讀器)，以及是否希望將《公報》放置在圖書館或鄰里之家供大家閱讀。

大家可以登入下方連結進行問卷調查。如果需要紙質版問卷，請通過下方電子郵箱聯繫我們進行發送。

我們完成回饋收集工作後，若對《蒙納士公報》有什麼更改，我們會及時通知大家。我們估計不少人仍然希望收取實體《蒙納士公報》，因此今後會繼續提供紙質版。市議會並不打算完全淘汰紙質版《公報》，而是考慮採用混合模式，既通過電子版擴大傳播範圍，同時亦發行紙質版滿足有需要的市民。

欲瞭解更多資訊：jenny.luzza@monash.vic.gov.au
☎ 9518 3619 [shape.monash.vic.gov.au/monash-bulletin](https://www.monash.vic.gov.au/monash-bulletin)





蒙納士通過“2040 年規劃與願景”

10 月的例會上通過了引導蒙納士市議會未來發展的四項計劃，並於 2021 年生效。

在廣泛深入的市民參與過程中，我們聽取了大家對於 2040 年蒙納士的設想，以及實現目標的辦法，為此推出了《社區願景》、《市議會規劃》、《財務規劃》和《資產規劃》。

通過《社區願景》和綜合規劃是《地方政府法案》的關鍵要求，對此，市議會將重點加強工作透明度、責任落實和服務效果。

蒙納士《社區願景》反映了大眾在今天和展望 2040 年時對於這座城市的殷切期待。上述四項計劃

耗時六個月編制而成，期間開展了大量徵詢活動，得到 1300 多人積極建言獻策。

在此期間，《社區願景》突出了六大主題：

- » 可持續發展的未來
- » 綠樹成蔭的城市
- » 便捷的交通出行
- » 完善的鄰里服務
- » 明確的社區意識
- » 團結緊密的社區。

立足長遠的《社區願景》為我們所制定的四年《市議會規劃》和十年期《資產與財務規劃》提供參考。《市議會規劃》作為中期策略文件，將引導我們在當前的四年議會任

期(2021-2025)內開展各項活動並進行妥善計劃。

《市議會規劃》設定了四個策略目標，需要我們努力實現：可持續發展的城市；包容性的服務；升級完善的場所；以及良好的社區治理。

每個策略目標都有對應的實施方針、優先事項和衡量指標。指標之所以重要，是因為它能夠追蹤實現策略目標以及在實施策略方面取得的進展，並向公眾及時通報。

欲瞭解更多資訊：[☎ 9518 3555](tel:95183555)
[🌐 shape.monash.vic.gov.au/imagine](http://shape.monash.vic.gov.au/imagine)

推進 BOGONG AVENUE 停車場擴建工程

蒙納士市議會兌現承諾，正著手升級擴建位於 Bogong Avenue 1-5 號的多層停車場，為葛蘭韋弗利活動中心提供額外的車位。

今年 6 月，接到郊區列車環線管理局 (SRLA) 通知，郊區列車環線專案 (SRL) 一期可能會徵用相關地塊，市議會決定不再推進 Montclair Avenue 31-39 號多層停車場的詳細規劃工作。葛蘭韋弗利活動中心 (GWAC) 正位於列車環線的葛蘭韋弗利站指定的位置上。

市議會對於 Bogong Avenue 地塊進行了可行性研究，分析了加強現有基礎設施進行擴建的能力，其後證實可以擴建。

此處停車場位置便利、現時可用且能夠擴展，是開發的首選地點，並已進入設計階段。

市議會已公開招標，欲聘請首席顧問一名，負責組建一支設計團隊，為設計做好準備工作。

招標程式目前正在進行，1 月底將公佈中標人。關於詳細設計的概念圖則將於 3 月提交市議會審查並落實。

欲瞭解更多資訊：
[🌐 www.monash.vic.gov.au/suburban-rail-loop-update-bogong-ave-car-park](http://www.monash.vic.gov.au/suburban-rail-loop-update-bogong-ave-car-park)
 ☎ 9518 3555



Merry Christmas!



露天經營業務獲得疫情紓困補助

隨著維多利亞州重新開放，州政府宣佈撥款資助擴大各地的露天餐飲及零售業，幫助商戶在安全防疫的前提下開展業務。

通過州政府的“安全防疫露天經營補助基金”(CSOAF)，市議會已

獲得 30 萬澳元撥款，用於支持現有的露天餐飲娛樂業務，同時創造機會歡迎新的商戶加入。這項補助不僅適用於餐飲接待業，同時還支持創意產業、健身運動(健身房)以及零售和服務等非核心產業，以便在露天環境中(主要是停車場)營業。

這項補助還有一個額外福利：對於受到疫情嚴重影響的商戶，市議會決定免除所有露天營運費用，到 2022 年 6 月之前均不收費。去年我們在鬧市區停車場劃出了營運區，擴大露天經營範圍，當時收取了一定費用，主要是為了收回租用隔欄的開支，而此次免除的費用包含了該部分。

蒙納士市議會領取的第二筆 27.5 萬澳元撥款是用來建設半永久和永久性的露天營業區，以支援受到疫情限制的商戶。

市議會必須在 12 月 20 日前向州政府提交一份詳細的《露天營業區規劃書》，說明資金用途以及是否符合規定。《規劃書》的編制工作已經開始，並將於 11 月 30 日提交市議會例會進行審議。

欲瞭解更多資訊：

☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au



衛生福利計劃獲得通過

市議會致力為社區大眾提供健康、幸福且積極向上的生活活。

根據《2008 年公共衛生與福利法》(Public Health and Wellbeing Act 2008)，市議會每四年會制定一次城市公共衛生與福利計劃，確立社區衛生與福利的優先事項。

《2021-2025 年蒙納士計劃書》囊括了市議會工作的各個領域，詳細定義了如何建設一座健康的城市。其中闡述了衛生與福利策略的各類優先事項，目標是盡量提升蒙納士社區市民的健康、幸福和福祉。

經過社區意見徵詢，市議會於 2021 年 10 月的例會上正式通過了這項計劃。

計劃書覆蓋了社區多個領域，並列出對應的優先事項，其中包

括：殘障人士及其照護者、多元文化群體、環保與氣候變化、公共安全、性別平等、LGBTIQ+ 性少數群體、關愛老人、體育與文娛活動、原住民與托雷斯海峽島民族事務、圖書館、鄰里之家、無家可歸者救濟，等等。

計劃書已提交州政府批署。

欲瞭解更多資訊：

🌐 www.monash.vic.gov.au/health-plan





議員新聞

Anjalee de Silva 議員

時光如梭，轉眼又到了十一月，不知不覺我們的議會任期已滿一年！2021 年說不上順遂人意，但總會雨過天晴，夏天的到來也令人充滿期待。對於主動接種了新冠疫苗的人士，我要說聲謝謝。希望接下來的數周，大家都能積極前去接種疫苗。接種的人越多，我們才能更加自由地活動，在抗疫的過程中，我們每個人都有著不可推卸的責任。

近期，市議會通過了《市議會規劃》和《蒙納士衛生與福利計劃書》兩項重要的策略文件，為我們未來數年直至 2025 年所進行的工作項目提供指引。這兩份文件投入了我們的大量心血，不僅採納了專業人士的意見，同時也與廣大市民展開了廣泛深入的諮詢，因此最終能夠制定方案，我倍感欣慰。對於所有建言獻策之人，感謝您們的寶貴意見。我們所處的時代湧現出諸多迫切問題，包括氣候變化的緊急情況、家庭暴力、性別平等、文化多元和社會包容等等，而市議會在兩項策略規劃書中就這些議題做出了堅定承諾，勾劃出宏大願景，其做法堪稱楷模。其中氣候變化已是燃眉之急，我將盡力在規劃書中加入一項承諾，要求持續減少社區的溫室氣體排放，並逐年增加社區公共交通的資金。此外，過去 12 個月市議會還做了以下工作：

- » 助力 Makarrata 運動，呼籲講真相、求正義、促和解，於 1 月 26 日承認歷史問題造成了原住民的文化、語言和身份喪失
- » 擴大了太陽能蓄電計劃
- » 呼籲維多利亞州政府採取措施，減少木材燃燒造成的空氣污染
- » 在派恩伍德區新建一個社區中心
- » 在地方政府層面主導解決性騷擾問題
- » 改善公共衛生間的環境，修建無障礙設施，包括在霍爾姆斯格倫保護區新建一個公共衛生間。

在此，我要衷心感謝大家，讓我在擔任議員的第一年獲得了如此難忘的充實經歷，並取得了出色的成績。作為議員，我倍感珍惜的一點，是它讓我有機會去傾聽年輕人的聲音，與他們交流，了解他們對於社區以及世界期望達到的目標和願景。能夠聽到您們親口說出關心之事，為您們爭取利益而四處奔走，確實令我收穫良多。愉快的假期即將到來，2022 年的腳步漸漸走進，在此向諸位及您們的家人致以最誠摯的祝福！我期待在下一年再接再厲，為大家繼續努力服務！

如果對於以下方面有任何問題，歡迎隨時與我聯繫：

☎ 0424 679 096 或

✉ Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au



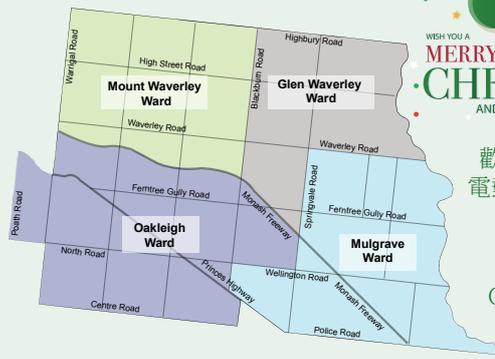
全體議員敬上



WISH YOU A
MERRY CHRISTMAS
AND HAPPY NEW YEAR

歡迎致電或發送
電郵給市議員。信
函可郵寄至：

PO Box 1
Glen Waverley
VIC 3150



Glen Waverley Ward



Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Nicky Luo
0451 560 398
Nicky.Luo@monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Anjalee de Silva
0424 679 096
Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au



Cr Brian Little
0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au

Mulgrave Ward



Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au



Cr Shane McCluskey
0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au



**Cr Tina Samardzija
Deputy Mayor**
0435 011 927
Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au

Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



**Cr Stuart James
Mayor**
9518 3524 /
0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0430 316 911
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au



議員新聞

Nicky Luo 議員

自我當選蒙納士議員，現已為社區服務了一年。在此期間我接觸並走訪了大量市民，這是我的榮幸，我也期待著繼續為社區出力，確保將大家的意見提交到市議會審議。

自我當選蒙納士議員，現已為社區服務了一年。在此期間我接觸並走訪了大量市民，這是我的榮幸，我也期待著繼續為社區出力，確保將大家的意見提交到市議會審議。

不過，即使遭遇了今年這樣意想不到的變故，大家在用心遵守防疫措施的同時，也仍然在努力做好工作，並相互給予理解和支持，為此，我要感謝各位市民。撰寫本專欄時，維多利亞州符合條件的人口完成接種率已達到 80%，這是一個了不起的里程碑，之後疫苗的接種率還會繼續上升，這令我倍感欣慰。

隨著限制放寬，我們又可以逐漸重回昔日的生活，與親朋好友共聚，一同渡過美好時光。如果還未接種疫苗，建議大家盡快完成接種，與我一同保護社區安全。

社區漸漸放寬限制，市議會也做好準備，隨時支持商戶和社區團體在安全防疫的基礎上正常運營。相關資訊請參考《防疫紓困計劃》：www.monash.vic.gov.au，亦可聯繫我們索取資料。

過去一年裡，不少市民找我想辦法就樹木以及市議會的硬質垃圾回收進行管理。這些都屬於市議會為社區提供的核心公共服務，而我很高興在我能力範圍內提供幫助。

如果不清楚樹木的管理規章以及清除是否需要許可，請務必諮詢市議會，因為所有樹木處理都需要先經過申請，再根據《蒙納士規劃方案》的相關地方政策進行評估。

對於硬質垃圾，市議會每年 7 月至 9 月提供一次免費回收服務，大家也可以在平時付費預約回收。

最後，出門前一定要遵守防疫安全措施哦！

如果對於以下方面存在問題，歡迎隨時與我聯繫：

☎ 0451 560 398 或

✉ Nicky.Luo@monash.vic.gov.au



游泳池與水療館 合格證延期登記



由於疫情限制，州政府延長了登記游泳池與水療館合格證的截止日期，因此其擁有人現在可以有更多時間來檢查安全圍欄是否符合規定。

登記第一份安全圍欄的合格證的限期，視游泳池或水療館的建造日期而定，而審核時有需要提交第一份合格證。

新截止日期安排如下：

- » 1994 年 6 月 30 日或之前建成的游泳池或水療館，新截止日期為 2022 年 6 月 1 日
- » 1994 年 7 月 1 日至 2010 年 4 月 30 日期間建成的游泳池或水療館，新截止日期為 2023 年 6 月 1 日
- » 2010 年 5 月 1 日至 2020 年 10 月 31 日期間建成的游泳池或水療館，新截止日期為 2024 年 6 月 1 日。

2019 年 12 月，政府修改了《建築條例》，引入了新要求來加強私人游泳池或水療館的安全，其中包括有關設施必須在市議會登記。

當時設定的登記截止日期為 2020 年 11 月 1 日。尚未登記者請儘快到市議會申請。逾期不登記可能會收到市議會最高 363 澳元的違規罰款通知。

設施擁有人須每四年接受一次執業建築測量師或檢查員的檢查，證明安全圍欄符合規定。

溺水是導致幼兒死亡的常見原因。在維多利亞州，多數幼兒溺水發生在家用的後院泳池，但此類事故完全可以預防。

欲瞭解更多資訊：

☎ 9518 3555



市議會通過公共衛生間建設策略

市議會通過《公共衛生間建設策略》草案，旨在使蒙納士各處的公共衛生間更加方便使用。

該策略建議打造一個安全無障礙且保養良好的公共衛生間網路，方便廣大市民出門活動時解決不時之需。

此外，策略亦概述了設置公共衛生間的各方面問題，確定了遠期規劃，並建議採取多項措施填補公共衛生間的缺失地帶。

其中包括一項每年納入預算程序，跨越多年的基建工程計劃，另外亦包括新建獨立公共衛生間，以及開放現有設施給公眾使用等措施。

2021年5月至6月，市議會就這項草案進行了社區諮詢，收到了700多份回應。

期間確定的主要問題包括清潔、無障礙出入和安全性，而廣大市民亦表明希望衛生間有自然採光、環境通風且環保可持續的設施。

有人提出安裝感應式沖洗裝置，一些則提出修建適合不同文化背景的衛生間。

欲瞭解更多資訊：☎ 9518 3555

🌐 shape.monash.vic.gov.au/public-toilet-strategy



妥善管理蒙納士的動物

市議會通過了《2021-2025年家養動物管理計劃》(DAMP)，此計劃作為政策方向，為蒙納士的動物管理制定了框架。

按照要求，各個地方議會必須每四年編制一次《家養動物管理計劃》。

在最終確定本市計劃前，經過了兩輪社區意見徵詢。2021年5月開展的社區調查提出了一系列問題，包括開放公共休憩空間、家養動物登記和貓咪擾民的問題，共有177名居民參與了調查，提交了186份回應。

回饋意見包括：

- » 以線上和印本結合的方式開展多語種宣傳教育
- » 為“不用套上頸圈”區域修建圍欄，包括將小型犬與大型犬分開

» 就打掃犬隻糞便進行宣傳教育（加強監督並提供更多犬隻糞便袋）

» 鼓勵領養動物

» 動物擾民——包括狗隻亂吠和貓咪進入私宅。

於2021年8月針對計劃草案的進一步諮詢過程中，市議會致函涉及動物利益的相關方，包括環保“夥伴”團體、地方獸醫、家養動物服務行業、皇家防止虐待動物協會(RSPCA)及各地體育俱樂部。期間共收到36份回饋。

總結回饋發現，市民持續支持劃分專門的運動區/狗公園，

但也有越來越多的聲音反對帶狗隻進入個別場地，特別是運動比賽場地和鋪設了專用地面的場所，包括地面使用了合成塑膠的遊樂場。計劃要求定期審查“不用套上頸圈”和“套上頸圈”的區域。相關工作將於2022年開始，並會有進一步的意見徵詢。

欲瞭解更多資訊：

☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au/dam-plan



2022/23 年度蒙納士社區撥款計劃

市議會再次慷慨解囊！
《2022/23 年度蒙納士社區撥款計劃》將撥出 250 多萬澳元資助地方社區團體和組織。

撥給社團、組織和鄰里之家的款項，將全部用在有助於加強、改善和造福蒙納士社區的項目活動上。

撥款將採取現金和/或實物補貼的形式，為滿足蒙納士社區對社會、文化、創意和休閒需求的項目和措施提供資助。

資助類別包括積極蒙納士項目、藝術及文化專案、社區活動、團結社區項目以及在蒙納士禮堂舉辦的活動。

市議會致力於建設一個健康強韌的蒙納士市。新冠疫情給廣大社區造成了嚴重影響，因此市議會將重點支持恢復這些項目與計劃。

新一輪的蒙納士社區撥款將涵蓋 2022 年 7 月 1 日至 2023 年 6 月 30 日期間舉辦的活動。申請將於 2022 年 1 月 27 日(星期四)上

午 9:00 開始，直到 2022 年 3 月 3 日(星期四)下午 2:00 結束。

欲瞭解更多資訊：

☎ 9518 3568

🌐 www.monash.vic.gov.au/community-grants



地方議會攜手 將家居垃圾遠離堆填區

蒙納士攜手墨爾本東南部的 14 個地方議會成立一家公司，以先進的廢物處理方式替代將垃圾送往堆填區。

該類型公司被稱為“特殊目的機構”(SPV)，常見於多家組織合作的專案。

這家特殊目的機構，正式名為“東南城區先進廢物處理有限公司”，將為加入項目的各個議會提供先進的垃圾處理設施，家居垃圾從此得到妥善處理，不再需要送往堆填區。

城區廢物與資源回收小組將協助各個議會採購先進的廢物處理系統。

先進的廢物處理設施將由維州環境保護局管制。設施將嚴格按照法規進行選址、建造和運營，盡量降低對環境與市民造成風險。

新設施預計可吸引數百萬澳元的投資，並在建設期間創造多達 400 個臨時職位和 100 個固定職位。

我們的既定目標是在 2030 年前將堆填家居垃圾減少 80%，而該先進的廢物處理設施將對此發揮重要作用。

欲瞭解更多資訊：

🌐 www.mwrrg.vic.gov.au



馬爾格雷夫保護區改善工程正式開始

維州州長 Daniel Andrews 攜手聯邦社區體育部長 Ros Spence 及蒙納士前任市長 Brian Little 為馬爾格雷夫保護區新動工的多功能體育館奠基。

新任市長 Stuart James、副市長 Tina Samardzija 和議員 Shane McCluskey、Nicky Luo 以及數個體育俱樂部的代表均出席了儀式。

新館將建設多個方便女性使用的設施，增加保護區的活動，特別是在此租用場地的幾家俱樂部所進行的球賽——馬爾格雷夫足球俱樂部、馬爾格雷夫板球俱樂部、東魔足球俱樂部和葛蘭韋弗利流浪少年足球俱樂部。

通過地方體育撥款基金，市議會從州政府獲得了 200 萬澳元用於建設該項目，另市議會亦撥出 200 萬澳元資助。

升級改造工程包括翻新和擴建現時已老化的場館，以及在保護區改造多處地方，包括鋪設正規通道方便出入、增設 20 個車位和新建一個行人和車輛共用的下客區。

新館將改善現有設施，新建兩個男女通用的球員和裁判更衣室，一個翻新的廚房和食堂，增加儲物間，新建一個會議室，並增設外部公共衛生間。

項目預計將於 2022 年年中竣工。

維州州長 Daniel Andrews (中)和聯邦社區體育部長 Ros Spence 及蒙納士前任市長 Brian Little。



蒙納士 12 天聖誕 歡慶活動

12 月 13 日至 24 日

雖然 Jells 公園的蒙納士聖誕燭光頌歌活動不能如期舉辦，但我們整整 12 天的聖誕歡樂佳節即將拉開帷幕——五光十色的霓虹彩燈將點亮城市，奇裝異服的巡遊表演隊伍將走上街頭，聖誕老人會降臨圖書館，還有各式各樣的趣味比賽活動。

繽紛多彩的活動遍佈整個城市，千萬不要錯過！每個人都將玩得盡興！

欲瞭解更多資訊：

www.monash.vic.gov.au/festivals



走出門 動起來

漫長的等待終於結束！市議會的三個“活躍蒙納士”活動中心現已開放。

歡迎大家下水暢遊，到健身房揮汗，參加健身班，或是學一點新鮮事物。

那裡為小孩、成人和年長人士分別打造了豐富的集體鍛煉活動。大家還可以找一位合資格的私人教練，重新開啟塑身計劃。

奧克利文娛中心新建的體育場館現已開放場地預訂。歡迎大家來幾個大灌籃，玩一場無擋板籃球，價格非常實惠。

對於水上運動愛好者，每個活動中心都設有不同的游泳池，

滿足泳客不同需求。

每個人都能玩得盡興！希望盡早迎接大家的到來。

欲瞭解更多資訊並安排場地使用時間：www.activemonash.com.au

免費 7 天會員

活躍蒙納士計劃推出了為期 7 天的免費通行證，讓大家任意參與蒙納士水上娛樂中心、克萊頓水上健康俱樂部或奧克利文娛中心任何一所的活動。

每人限兌一次。

欲瞭解更多資訊：
www.activemonash.com.au



聖誕家庭 魔法表演

12 月 21 日(星期二)下午 2:00 至 2:50 (Zoom 線上活動)

見識一下 Tim Credible 的神奇聖誕魔法！還有他頑皮的小精靈搭檔，定會逗得大家笑聲連連。為 2-10 歲兒童而設的家庭活動。

預約：www.trybooking.com/BUKGN

Zoom 連結將於 12 月 20 日通過電子郵件發送給參與者。

盛夏閱讀記

參與。借書。暢玩。獲獎！

無論哪個年齡的孩子，放暑假也不要忘記閱讀書籍哦，所以一定要來參加此次趣味十足的“盛夏閱讀記”活動。

到當地圖書館報名，並拿取閱讀日誌和活動手冊，將 12 月 1 日至明年 1 月 31 日閱讀過的書、參加過的活動全部記入當中。

每位享受閱讀樂趣的人士也有機會得獎，同時還能贏取意想不到的大獎！

欲瞭解更多資訊：

www.monlib.vic.gov.au/big-summer-read



蒙納士 慶典活動節 盛大開幕

我們為大家精心籌備了豐富有趣的活動、比賽和節目，帶領大家在新的一年享受不盡的歡樂。所有活動都將在防疫安全環境下舉行。

一月

★ 葛蘭韋弗利之夜

1月14日、21日和28日及
2月4日下午6:00至晚上
9:00

活動中心的亮燈儀式
每週舉辦一次，同時
還將安排音樂和娛
樂節目的巡迴表演
和固定場地表演。

蒙納士夏日節目系列

一月的每個週末

蒙納士夏日節目系列將在城中多處露天場地舉辦精彩紛呈的現場娛樂活動。屆時可以輕鬆聽聽歌手引吭一曲，看看藝人巡迴演出，以及參加街頭的快閃互動兒童活動。

澳洲國慶日

1月26日上午11:00至下午2:00

澳洲國慶日當天首先會在蒙納士文娛中心舉辦公民宣誓儀式，隨後將在葛蘭韋弗利圖書館前院開辦免費的社區活動，不僅有趣味娛樂，還提供美味小食。

二月

韋弗利山迷你手藝集市

2月5日(星期六)上午
10:00至下午2:00

嚐一嚐街頭攤販的特色早午餐和午飯，到 Pimp My Bike 挑選幾件新奇的小玩意兒，逛一逛手藝和串珠工作坊，或學一學寫生課程。

文波納狗狗匯

2月19日(星期六)上午
10:00至下午2:00

帶上愛犬到韋弗利山玩耍，除了體驗狗狗打扮和狗狗馴化等活動，還有寵物攝影師 Pupparazzi 為大家拍攝全家福，您也可以選購精美的狗狗服飾和飾物。

克萊頓節

2月25日(星期五)至2月27日(星期日)

為期數天的慶典活動將在克萊頓多地舉行，節目包括特色工作坊與課程、巡迴表演與街頭快閃表演、社區藝術、裝置藝術和小販夜市。

克萊頓香辣美食節

2月25日(星期五)至3月6日(星期日)

活動期間可以享受克萊頓各家一流餐廳的熱辣特惠美食，盡情品嚐當地的火辣特色。堂食或外賣均可。

欲瞭解更多資訊：www.monash.vic.gov.au/events

波尼斯攝影獎

恭喜墨爾本藝術家 Lillian O'Neil 的大型拼貼攝影作品榮獲威廉和威尼弗裡德波尼斯攝影獎的3萬澳元獎金！

作品展覽截至12月5日(星期日)。

歡迎光臨蒙納士美術館：www.monash.vic.gov.au 860 Ferntree Gully Rd, Wheelers Hill
觀賞攝影大賽的入圍作品，踏上虛擬導覽之旅 www.mga.org.au/bowness-prize

拍攝：Lillian O'NEIL，作品名《Drawing to a close》2020
感謝藝術家和The Commercial 畫廊(悉尼)提供



保護本地野生動物



拉網保護家裡果樹、菜園或其他植物的居民注意了，網眼拉盡的尺寸不得超過 5 毫米 x 5 毫米。

拉網一定要注意上方要求。舉個具體例子，以手指戳不進去為準。

為了進一步防止安全網纏住野生動物，在樹木上拉網時一定要繃緊，並固定在樹幹上。同時建議使用白色網，讓夜行動物在黑夜中更容易看見並躲開。

請拆下並安全處置不符合要求的網，將它用袋子裝起來，紮好袋口扔掉垃圾箱。

欲瞭解更多資訊：

www.monash.vic.gov.au/tree-netting

3X3 少年 領導力籃球培訓班



澳洲籃球冠軍聯賽已成為市議會的合作夥伴，我們將共同開辦一項活動，通過活躍蒙納士計劃徵召 10-12 歲的孩子參加 3x3 籃球培訓班，歡迎家長們前來報名。

該項目為 3x3 培訓班的年輕球員提供全額補貼，並讓他們學習生活技能。

期間將帶領學員通過遊戲和理論學習，以團隊和獨立方式處理問題，培養場上和場下的領導能力。

市議會通過活躍社區為該培訓班提供補貼。

培訓班為期八星期，共有 30 個名額。報名截至 2021 年 12 月 17 日(星期五)。

請登錄以下網址下載報名表：www.monash.vic.gov.au/3x3-ready



助力保護猛鷹鴞

Picture: Ian Moodie

珍禽猛鷹鴞棲息在丹德農溪小徑沿線，有時會在晚上帶著小鷹鴞潛入市中覓食。

負鼠是猛鷹鴞最喜愛的食物之一。

迪肯大學的研究人員給一些猛鷹鴞做了標記，跟蹤它們的行動，瞭解它們的習性。

為了讓猛鷹鴞留在蒙納士，請大家保留大型林蔭樹，種植本地樹種和中型喬木，為它們營造適宜的生存環境。

近期，迪肯大學的研究人員在大墨爾本地區(包括蒙納士)發現了多隻猛鷹鴞屍體，解剖發現其體內鼠藥含量非常高，此藥常用於滅鼠誘餌。如果有買鼠藥的打算，請勿選擇含有二代抗凝劑的產品，因為它在動物循環系統中停留的時間很長，會連帶毒害食肉動物，比如猛鷹鴞——猛鷹鴞吃負鼠，而負鼠吃了人用來滅鼠的藥，於是毒性轉移到了猛鷹鴞身上。澳洲鳥類生存組織為此發起了運動，阻止使用此類產品。

欲瞭解更多資訊：

www.birdlife.org.au/rodent-control 或
9518 3555



為期兩年的 “您好！鄰居” 項目圓滿落幕

為期兩年，由州政府資助的“您好！鄰居”項目，開創了一種全新方式，在蒙納士各地建立並促進社區的團結和睦。

近來疫情的影響讓我們的生活發生了巨大變化，要為我們的城市保留住充滿活力且繁榮多元的社區，讓不同文化背景的人士和睦相處，切實和有意義的社區參與必不可少。

Photo: Neighbour Community Ambassadors (Andreas, Daphne, Helen, Judson, Tess, Eman, Amit, Lizzy, Jayden, Manal)

該項目的一大特色是委派了“蒙納士社區大使”，這些大使說不同語言，擁有不同文化和宗教背景，他們向市議會提供建議並規劃專案方向。社區大使動員各自的人脈深入群眾，建立起強大的跨文化聯繫，分享不同文化下的觀點和經驗，為主流群體建言獻策。

欲瞭解更多關於關鍵措施的資訊，請瀏覽：

www.monash.vic.gov.au/hello-neighbour

